

Entrée culturelle du programme LLCER en classe de première :

La Thématique « *Rencontres* » a été choisie pour cette séquence.

Extrait des programmes de la spécialité langues, littératures et cultures étrangères et régionales, en classe de première, définis par l'arrêté du 17-1-2019 publié au BO spécial n° 1 du 22 janvier 2019, l'arrêté du 28-6-2019 publié au BO n° 28 du 11 juillet 2019 et l'arrêté du 19-7-2019 publié au BO spécial n° 8 du 25 juillet 2019.

« Toute identité sociale procède de rencontres avec l'Autre : à toute époque et en tous lieux, l'Homme s'est construit à travers des rencontres. Qu'elles soient individuelles ou collectives, ces rencontres bouleversent le statu quo et remettent en question l'ordre établi. Ainsi le monde anglophone s'est-il bâti sur des séries de rencontres – recherchées ou subies – entre peuples, entre langues, entre cultures, dans un contexte propre à un environnement social, géographique, politique ou économique, dans une culture qui forge l'identité et la spécificité d'une civilisation protéiforme (une réalité amenée à évoluer au cours des âges, sous l'influence de groupes plus ou moins influents socialement et politiquement). »

I. Présentation de la séquence :

Titre : *Dealing with the Scars of the Past*

Problématique : How do current native issues reveal the tensions between native people and the rest of the Canadian community?

Supports retenus :

1. 'The Blackfoot Nation: Canada's First Nations'
<https://www.youtube.com/watch?v=icE-xPDDDKM>
2. Book Cover: *Canadian Fairy Tales* compiled by Cyrus Macmillan.
<https://www.kobo.com/ww/en/ebook/canadian-fairy-tales-26-illustrated-native-american-stories>
3. Book Cover: *American Indian – Fairy Tales*
<https://www.gutenberg.org/files/45279/45279-h/45279-h.htm>
4. Peinture : *The Scream*, Kent Monkman, 2017
<https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1078675/exposition-kent-monkman-150e-canada-autochtone, 2017>
5. 'Canada 150: Indigenous People remember dark past.'
<https://www.youtube.com/watch?v=JsAg-Ta8dFA>
6. Peinture : *Iron Horse*, Kent Monkman, 2015
<https://www.thestar.com/entertainment/visualarts/2015/02/20/kent-monkman-revisionist-history-spiked-heels-and-all.html>

7. Trailer du film : 'We were children.'
https://www.youtube.com/watch?v=9daBqAddl_s
8. Discours TEDx de Tamara Bernard : 'We are more murdered and missing.'
<https://www.youtube.com/watch?v=fyILSRQ5kx8>
9. 'Canada Apologizes for Residential School System.'
https://www.youtube.com/results?search_query=canada+apologizes+for+residential+school+system
10. Chanson : *Warrior Heart*, Shawnee, 2016
<https://www.youtube.com/watch?v=VMdQANUS4xo>

Activités langagières d'entraînement choisies : De la compréhension de l'écrit et de l'oral à la production écrite d'un discours, mis ensuite en voix (production orale)

Niveau(x) du CECRL visé(s) : B2

Tâche finale ou proposition de tâche finale : Discours Argumentatif

Nous pouvons proposer la tâche finale comme une tâche à deux étapes : un travail de conception plutôt écrit (le discours, savoir construire, choisir le lexique, choisir le niveau de langue, synthétiser, mettre en relation, etc.) puis un travail de mise en voix (savoir prononcer un discours, savoir lire clairement, savoir utiliser des notes pour faire un compte-rendu).

Plusieurs sujets au choix sont donnés aux élèves :

- 1) You are a native teacher in Thunder Bay. You are welcoming the pupils for their first day at the high school. Write a speech in which you ask them to believe in their future prospects. Deliver it in front of a group of students / on the radio / in front of a camera.
- 2) You are influential within your native community. You worry about young people who are on the reserve or who leave it in order to study in Thunder Bay. Write a speech in which you ask them to be strong and not to buy drugs or drink alcohol. Deliver it in front of a group of students / on the radio / in front of a camera.
- 3) You are a native chief. You give an important speech in which you ask the Canadian Prime Minister to do more for Indigenous people and to promote their social mobility. Deliver it in front of a group on the radio / in front of a camera.
- 4) You are the Prime Minister of Canada and you give a speech in favour of reconciliation. Deliver it on the radio / in front of a camera / in Parliament.

Objectifs :

- **Culturels** : Donner des repères historiques, sociaux et culturels permettant de comprendre la polémique ayant entouré le 150^{ème} anniversaire du Canada.

Les repères historiques ne seront pas exhaustifs mais impliqueront d'indiquer aux élèves que le Canada, avant d'être pleinement indépendant, était composé de territoires sous le contrôle des Anglais et des Français (Québec). Suite à des combats, le Canada fut cédé aux anglais en 1763 par le Traité de Paris.

Le professeur devra maîtriser quelques connaissances utiles sur les points suivants :

La conférence de Charlottetown

https://en.wikipedia.org/wiki/Charlottetown_Conference

L'Indian Act (1876)

https://en.wikipedia.org/wiki/Indian_Act

Les "residential schools"

https://en.wikipedia.org/wiki/Canadian_Indian_residential_school_system

https://fr.wikipedia.org/wiki/Pensionnat_autochtone_au_Canada#cite_note-2

- **Linguistiques** :

- o **lexicaux** : vocabulaire utile pour défendre une cause : *to demonstrate, to raise awareness of something, to bring visibility to a cause, to assert one's rights, to cause a stir, to struggle against, to address a problem, etc.*

Lexique de la réconciliation : *to forgive, to reconcile with somebody, to bury the hatchet, to overcome the past, to get past the abuse, to apologise, to bring communities together, to write a new page of history, to turn the page on something, etc.*

Lexique de la colère : *angry / indignant / resentful / to resent somebody for something / to bear a grudge against someone / to speak one's mind / revengeful / to take one's revenge / to confront someone etc.*

Vocabulaire utile pour débattre ou négocier : *to debate over something, to reach an agreement, to come to a deadlock, a disputable compromise, to work hand in hand to do something, to beat around the bush, to sweep something under the carpet, to minimize the importance of something, to downplay the importance of something, etc.*

- o **syntactiques (structures, grammaire)** : les quantifieurs, should +V-, ought to + V-, must + V- , possibilité également de travailler le prétérit et le past-perfect.
- o **phonologiques** : phonèmes et diphtongues notamment lors de l'étude d'une chanson et travail sur l'intonation et l'accentuation lors de la mise en voix du discours.

- **Pragmatiques (organiser, adapter, structurer le discours en fonction de la tâche à accomplir)** :

- Savoir présenter son analyse à l'oral de manière structurée et claire en soignant l'élocution.
- Savoir travailler en autonomie et en groupe.
- Organiser les connaissances pour les réutiliser.

- Savoir argumenter, exprimer son point de vue (conversation animée, débat, discours).
 - Savoir mettre en relation des documents et synthétiser.
- **Sociolinguistiques (marqueurs des relations sociales, règles de politesses, accents...) :**
- Adapter son registre de langue à la situation. (EE)
 - S'adresser à un auditoire pour présenter un travail scolaire et savoir expliquer clairement en utilisant un lexique adapté à un type d'exercice et en adoptant l'attitude adéquate. (EO)

II. **Activités proposées :**

Entraînement :

Dans cette séquence, **l'expression écrite** est l'activité langagière dominante qui se concrétisera au travers d'une tâche finale impliquant l'écriture d'un discours qui sera ensuite mis en voix. **Les autres compétences sont également travaillées et mobilisées**, notamment afin de fournir aux élèves les connaissances culturelles nécessaires pour mener à bien leur tâche finale.

Pour que les élèves deviennent performants et autonomes, nous leur demanderons :

- d'exprimer régulièrement leur point de vue sur les documents et sujets abordés en classe, à l'oral mais aussi à l'écrit, que ce soit en classe ou dans le cadre d'un travail à la maison, dit de « délocalisation ».
- de faire de réels efforts sur l'apprentissage et la réutilisation du lexique et structures vus lors de la séquence.

↳ **Proposition de plan de la séquence :**

Séance 1 : Séance d'introduction au chapitre au travers d'une vidéo de youtubeurs non-indigènes se rendant au Writing on Stone Provincial Park (Support 1 : <https://www.youtube.com/watch?v=icE-xPDDDKM>). Il s'agit donc symboliquement d'une rencontre. Cette vidéo permettra dans un premier temps d'apporter aux élèves quelques connaissances préalables au sujet des indigènes et de la tribu des Blackfoot, puis de révéler au travers de l'étude des commentaires laissés sur Youtube les tensions entourant les rapports entre les Indigènes et le reste de la communauté canadienne.

1) Travail d'introduction à l'aide de la vidéo.

→ Visionner dans un premier temps la vidéo jusqu'à 3 min 57 et remplir la fiche (voir [annexe A](#)) avant de faire un bilan.

→ Visionner ensuite le reste de la vidéo et amener les élèves à porter un regard critique sur ce qu'ils ont vu. D'un côté, les youtubeurs, qui se disent étudiants en anthropologie, semblent plus se filmer eux-mêmes et leurs activités, que s'intéresser profondément à la culture des Blackfoot. Il semble plus s'agir de faire la promotion de leur chaîne que de s'intéresser au sujet et nourrir leurs abonnés de connaissances. La Rencontre entre eux et les Indigènes pourrait être alors considérée comme un échec, les deux touristes blancs s'amusant surtout dans ce haut lieu spirituel indigène, par ailleurs sans doute contraint d'être ouvert aux touristes pour assurer son entretien. D'un autre côté, ces youtubeurs n'ont pas prétendu faire un documentaire et nous ne devons/pouvons pas attendre d'eux le travail d'historiens ou de journalistes qualifiés. Cette vidéo doit donc pouvoir être considérée pour ce qu'elle est. Il convient d'en débattre avec les élèves en réseau élève/professeur et de les amener à réfléchir. Consigne possible : *Give your opinion about the quality of this document. Is it well made? What are its stronger and weaker points?*

2) Etude des commentaires extraits de la vidéo.

- a) Dans un premier temps, les élèves en binômes doivent associer différents commentaires selon qu'ils font référence à un thème précis (histoire, culture et identité, tensions entre communautés, avis négatifs à propos de la vidéo). Certains commentaires peuvent être associés à plusieurs thèmes et il convient de le dire aux élèves avant de commencer l'activité.
 - b) Correction rapide.
 - c) Par groupes de 4, les élèves vont se concentrer sur un type de commentaire avec pour optique de faire une rapide présentation de leur réflexion à la classe (voir Annexe B). Ceci peut représenter une activité de médiation.
- 3) Trace écrite en utilisant des quantifieurs (several, many, a lot of, plenty of, a few, little, some, etc...) ➤ Les élèves pourront, pour cette activité, avoir besoin d'exprimer la quantité : *Several comments are critical. / Many of those comments were written by people with Blackfoot ancestors. / Plenty of people write comments about YouTube videos. / Only a few comments are negative. / Some comments refer to Native tribes' ancestors. / Little is said about historical events. / etc.)*

Au cours de cette séance, les éléments culturels suivants seront apportés grâce à la vidéo et seront importants pour les leçons suivantes :

- Les Indigènes étaient nomades et non sédentaires.
- Ils vivaient en harmonie avec la nature, ne tuant que pour leurs besoins, respectant ainsi le bison.
- Les migrants colonisateurs ont décimé les bisons.
- Les Indigènes furent ensuite contraints de s'installer dans des réserves, de devenir sédentaires et de s'assimiler à la culture des Blancs, désormais dominante. L'histoire fut violente et cela a des répercussions sur la société d'aujourd'hui.
- Les Indigènes s'attachent à préserver leur culture, qui pourrait disparaître si ce n'était le cas. Cela est visible à de nombreuses reprises dans le « reportage » surtout de par le fait que le Writing on Stone Provincial Park semble être devenu aussi bien une attraction touristique qu'un lieu spirituel.
- De nombreuses personnes indigènes, ou se revendiquant comme telles, sont en quête d'identité, ce qui peut être interprété comme une difficulté à adhérer ou à s'identifier à la communauté canadienne.

Séance 2:

1) Anticipation à l'aide des deux documents iconographiques suivants :

→ Book Cover: *Canadian Fairy Tales* compiled by Cyrus Macmillan.

<https://www.kobo.com/ww/en/ebook/canadian-fairy-tales-26-illustrated-native-american-stories>

→ Book Cover: *American Indian – Fairy Tales*

<https://www.gutenberg.org/files/45279/45279-h/45279-h.htm>

Ces références de couvertures de livres, comme tous les autres documents proposés, sont données à titre indicatif. D'autres sont bien sûr possibles et déboucheront sur un travail semblable ou différent selon le choix.

Ces deux documents (Supports 2 et 3) peuvent être l'occasion d'effectuer un rebrassage du cours précédent : les Indigènes sont des nomades qui vivent en harmonie avec la nature / revenir sur ce que cette harmonie suppose / demander ensuite aux élèves quel point peut éventuellement poser problème au niveau des titres donnés à ces recueils de livres / attirer leur attention sur le caractère problématique de *American Indian Fairy Tales*.

2) Etude du texte *Literature In English by Native Canadians (Indians and Inuits)* écrit par Margaret Harry en 1985. (voir [Annexe C](#))

Elle évoque la difficulté qu'ont les auteurs Indigènes, écrivant pourtant en anglais, à être publiés. L'auteur regrette le manque d'ouverture des maisons d'éditions et des critiques littéraires semblant attendre des récits stéréotypés. La date de publication ne sera donnée qu'à la fin de la leçon aux élèves, de façon à leur montrer que les choses ont changé mais que tous les stéréotypes n'ont pourtant pas disparu.

a) Prendre le temps d'anticiper avec le titre. Des auteurs indigènes écrivant en anglais : Que cela peut-il impliquer? Quels avantages? Quels inconvénients?

b) Plusieurs stratégies peuvent être imaginées pour introduire ce texte argumentatif.

On pourra introduire le texte progressivement en projetant le premier paragraphe et continuer d'anticiper sur la suite du texte au travers d'émissions d'hypothèses : Quelles raisons pourraient expliquer le manque d'auteurs, de héros ou héroïnes indigènes dans la littérature Indigène ? En quoi est-il important qu'ils soient représentés ? Possibilité également de réfléchir à ce qu'est la littérature. Cela permettra de faire une boucle en fin de séance pour montrer que chaque écrivain devrait pouvoir être totalement libre dans sa création.

On pourra donner le texte dans son intégralité et demander de travailler par repérage : en colorant les différentes parties du texte et en demandant aux élèves de les résumer par une phrase, ou de leur donner un titre (assez facile). On pourra donner des phrases-résumés **ou** des titres et demander aux élèves de trouver le passage qui correspond à chaque phrase ou chaque titre (plus difficile).

Il est également possible de préparer un questionnaire pour entrer dans un document textuel, avec des questions ou des QCM. Voici un exemple simple :

Reshuffle these summaries of all 4 parts of the article to create a summary of the message of the article.

A Even literary critics are not laudative about native authors.

B The cause of such a situation seems to be rooted in white people's lack of consideration for their culture and literature.

C In spite of their writing in English, Native writers find no publishers to publish their works or stories.

D Few people can quote the names of Indian or Inuit writers or the titles of books written by Native writers.

c) Possibilité de distribuer le texte divisé en trois aux élèves, le but étant de retrouver l'ordre du texte. Une fois le texte reconstitué, un travail de groupe peut être organisé ou chaque élève ou groupe d'élèves aurait pour objectif de travailler sur une partie du texte bien précise.

Si des élèves sont plus autonomes, on pourra leur demander de rédiger eux-mêmes un résumé du texte : *Write a 70-word review of this article.*

On peut également travailler sur l'articulation du texte en mettant en évidence les mots de liaison porteurs de sens (*while, although, but, despite all odds, although, where, thus, but also, in practise, only, perhaps, since, even, then*) et voir comment le texte est organisé.

d) Mise en commun des informations.

e) Trace écrite.

f) Si temps supplémentaire, possibilité de procéder à un groupwork dans lequel un indigène travaillant pour une maison d'édition souhaite persuader des lecteurs de lire des œuvres bien précises (voir [Annexe D](#))

Exemple de consigne : *You are an Indigenous publisher in Canada and you are trying to promote First Nations' literature. Prepare some arguments to convince readers to buy their books.*

Cette activité pourrait être effectuée à la maison et enregistrée.

Séance 3 (séance de 1h): compréhension de l'oral

- a) Anticipation à l'aide de la peinture de Kent Monkman, *The Scream*, 2017 (Support 4)
Who? What? Where? When? Why?

Ce tableau fait bien évidemment référence aux *residential schools*. Il conviendra de s'intéresser à l'usage des couleurs, à la mise en mouvement. Il sera essentiel d'amener les élèves à dire que Kent Monkman dénonce la complicité entre l'Etat Canadien et l'Eglise. On pourra également attirer le regard des élèves sur les conditions de vie des Indigènes, sédentarisés, ne portant plus leurs habits traditionnels et ne vivant plus dans des tipis mais dans des maisons exiguës. Ces dernières ont été construites par le gouvernement sans grand budget avec pour optique d'assimiler et de sédentariser les Indigènes.

Par conséquent, les prêtres et gendarmes canadiens sont en train d'enlever des enfants à leurs parents alors qu'ils apparaissent comme déjà assimilés. La démarche apparaît alors d'autant plus cruelle qu'elle semble inutile.

- b) Compréhension orale (Support 5)
Le reportage porte sur la polémique autour du 150^{ème} anniversaire du Canada. Des artistes, dont Kent Monkman dans le cadre de son exposition *Shame and Prejudice*, s'engagent dans une démarche militante pour faire annuler les célébrations.

'Canada 150: Indigenous People remember dark past.'

<https://www.youtube.com/watch?v=JsAg-Ta8dFA>

Compréhension orale

Écoute globale (compréhension globale)
→ hypothèses

Écoute active (compréhension sélective)

→ mise en commun, vérification d'hypothèses puis émissions de nouvelles hypothèses

Écoute active

→ mise en commun

Synthèse.

c) Trace écrite.

Séance 4 (séance de 1h) : travail autour de la synthèse.

Remise du dossier de synthèse qui sera à faire à la maison et à rendre pour la fin du chapitre (voir [Annexe E](#))

1) Qu'est-ce qu'une synthèse ? Qu'est-ce qu'un travail de synthèse ?

Point rapide sur les différents types de dossier et de plans possibles à partir de sujets 0.

L'objectif d'une synthèse est de rendre compte de façon objective et ordonnée de plusieurs documents étant reliés par une thématique commune.

2) Revenir sur la description et l'analyse de documents iconographiques. Utiliser le support 6 : *Iron Horse*, Kent Monkman, 2015

<https://www.thestar.com/entertainment/visualarts/2015/02/20/kent-monkman-revisionist-history-spiked-heels-and-all.html>

3) Prise de connaissance du dossier.

Ce dossier est composé de 3 documents :

- Le tableau *Fathers of Confederation*, Rex Woods, 1967.
- Le tableau *The Subjugation of Truth*, Kent Monkman, 2016.
- Un article intitulé '*Is Canada 150 a national party or a celebration of colonization?*' écrit par Adam Carter et publié le 26 juin 2017 sur le site CBC news

4) Point sur les difficultés propres et les stratégies pour les contourner.

Demander aux élèves de recenser les éléments clés du dossier (titre, source, date, auteurs, nature, idées principales) et d'essayer d'établir ensuite des liens possibles entre les documents.

5) Trouver une problématique et établir un plan détaillé.

Séance 5 :

1) Analyse de la bande annonce du film *We were children!*

Support 7 : https://www.youtube.com/watch?v=9daBqAddl_s

Réseau élève/classe.

Visionnage de la vidéo.

Repérages (WHO? WHAT? WHERE? WHEN? WHY?)

- 2) Compréhension écrite.** ‘*Why our kids need to learn about residential schools!*’ by Bonnie Schiedel, May 15, 2018 (voir [Annexe F](#))

<https://www.macleans.ca/society/why-our-kids-need-to-learn-about-residential-schools/>

L'idée sera principalement d'être capable de rassembler les informations essentielles d'un texte, d'en relever les points pertinents.

Procéder par étapes en faisant des pauses réflexives et interactives en ayant recours à quelques *Think-Pair-Share* une fois les éléments du texte bien compris, par exemple :

À la fin du 3^e paragraphe, on pourra proposer de répondre à des questions énoncées dans les documents :

To what extent is it difficult for countries/governments to take responsibility for the dark side of their history?

To what extent is it difficult for citizens to admit the dark past of their country?

Pour clore le travail, on demandera aux élèves de donner leur avis en modulant leurs impressions : Did you know about residential schools before? What do you think about residential schools? Why is it important for Canada to deal with this part of history? How can it impact the country? Do you think this kind of mistreatment of children / of people could happen today?

3) Trace écrite

Suggestion de travail à la maison : petit exercice de lecture en classe inversée de façon à préparer le cours suivant (thème les residential schools) → (voir [Annexe G](#))

Séance 6 :

- 1) Anticipation à l'aide des devoirs et documents iconographiques suivants :**

<https://www.kobo.com/us/en/ebook/residential-schools-and-reconciliation>

<https://leaderpost.com/news/local-news/thomas-moore-keesick-more-than-just-a-face>

Selon le temps disponible, il sera possible de faire ou non les activités suggérées :

Idée possible d'activité pour le premier document :

On pourra mettre en place une activité courte et demander à un groupe d'élèves de décrire la couverture du livre et d'en déduire le contenu en utilisant des structures hypothétiques classiques : *It may be about... / It might also be about... / I guess it tells the story of... / etc.* Un autre groupe pourra lire le synopsis de l'œuvre de J.R. Miller et répondre à leurs camarades : *You were right actually ; it is about... / No it is slightly different ; it is more about... than about... / You are heading in the right direction. / Sorry, you are absolutely wrong. / No you are miles away from the topic of the book. / etc.*

Les structures pourront être données ultérieurement pour pouvoir être apprises et utilisées.

Idée possible d'activité pour le deuxième document : Ces deux portraits du même enfant à quelques années de différence pourraient être l'occasion d'un jeu de *Spot the difference! Find 10 differences.*

Une boîte à mots outils pourra être constituée au préalable par deux élèves : *a necklace / beads / feathers / animal skin / breastplate / skirt / long sleeves / deerskin strings / leather belt / deerskin moccasins / long plaited hair / Indian headdress, etc.*

Plusieurs structures pourront être utilisées, les plus simples comme : *On one picture he has long hair, on the other one he has short hair. / His clothes are different. / The Indian necklace has disappeared - comme des structures plus élaborées comme He was stripped of his Indian outfit. / He was forced to accept a change of apparel. / He changed his Indian clothes into Canadian clothes. / They got him to forget about his Indian garments. / etc.*

→ S'intéresser particulièrement au ressenti des enfants victimes des « residential schools ». *They felt as if... / They felt as though... / They felt humiliated. / They felt powerless. / They felt embarrassed. / They were under the impression that... / They were overwhelmed with... / They couldn't overcome ... / They had never experienced such... / etc.*

2) Deux webquests différentes (voir [annexe H](#) et [annexe I](#)) **sont proposées** avec pour but de faire une synthèse au cours suivant devant la classe.

L'une porte sur l'éducation aujourd'hui pour les enfants des réserves. On peut sentir le traumatisme lié aux « *residential schools* » et les documents sont également en lien avec de nombreux éléments évoqués lors des premiers cours (lien avec la nature). Devoir migrer hors des réserves pour aller au lycée est vécu comme une contrainte imposée et la ville devient lieu d'aliénation. Le journaliste va à la rencontre de la communauté Indigène pour comprendre les problèmes, et lui donner une voix pour les expliquer.

L'autre porte sur l'activisme Indigène au travers de différents mouvement sociaux, à savoir le mouvement *idle no more* et les mobilisations liées aux femmes indigènes disparues. L'objectif de cette webquest est de montrer que le militantisme et l'activisme évoqués en Séance 3 sont une véritable forme de pouvoir pouvant faire vaciller le gouvernement canadien. Cela implique ainsi des rencontres, les indigènes allant parfois à la rencontre du grand public pour faire avancer leurs causes, les hommes politiques canadiens devant parfois s'exprimer devant les indigènes pour prôner la réconciliation.

Une différenciation pédagogique est possible, la seconde webquest étant normalement plus facile et plus courte.

Les deux webquests vont permettre de s'assurer que les élèves auront des idées pour leur tâche finale (discours), tout en apportant des réponses à la problématique de la séquence. Ils pourront ainsi, par ailleurs, mieux appréhender le dossier de synthèse remis en Séance 3.

Suggestion de travail à la maison : Préparer une synthèse du travail effectué pour la séance 7, les élèves pouvant se concentrer sur différents documents et/ou différents sujets (education, idle no more, disappearance of Native Women) afin d'organiser une mise en commun la plus vivante possible.

Séance 7 :

Objectif : méthodologie du discours.

- 1) Commencer le cours avec un court Brainstorming. → Ecrire "Speeches" au tableau.

Demander aux élèves de s'intéresser aux caractéristiques des discours. Pourquoi sont-ils convaincants ? Quel impact peuvent-ils avoir ?

Insister sur le pouvoir des mots et les différents types de circonstances dans lesquels ils sont donnés (audience déjà conquise ou audience à séduire).

- 2) Diffusion du discours TedX de Tamara Bernard "*We are more murdered and missing.*" (Support 8: <https://www.youtube.com/watch?v=fyILSRQ5kx8>).

Il ne s'agit pas de l'étudier comme tel, quoique cela serait possible, mais simplement de passer la première minute du discours. Les élèves doivent essayer de recenser les stratégies qu'elle utilise afin de captiver son auditoire.

- 3) Activité d'entraînement à l'expression écrite →

Exemples de sujets en lien avec les documents étudiés précédemment :

You are the Prime Minister of Canada. You write a speech in order to address First Nations people. You want to convince them that Canada 150 is an opportunity to bring the communities together and to write a new page of history.

Les élèves en profiteront pour réutiliser le vocabulaire de la séquence et il leur sera rappelé d'alterner les phrases longues et courtes pour tenir compte des spécificités d'un discours (texte écrit pour être lu).

- 4) Fin de séance → Lecture à voix haute de certains discours.

Il s'agira d'attirer l'attention des élèves sur des techniques de lecture à voix haute :

- Prendre en compte la ponctuation pour assurer la fluidité de la lecture.
- Effectuer des pauses entre des parties en marquant bien les fins de certaines phrases.

→ Varier le débit afin de favoriser l'intonation expressive.

Il faudra aussi veiller à respecter la musicalité de la langue anglaise. Un travail sur l'accent / l'intonation / le rythme de phrase peut être proposé.

Séance 8 : Cette séance sera l'occasion de mener une conversation animée. Ce travail sera anticipé à l'aide de l'étude d'une chanson. Les devoirs donnés en séance 5 seront exploités par étape au fur et à mesure de la séance.

1) Ecoute de la chanson Warrior Heart, de Shawnee

Support 10 : <https://www.youtube.com/watch?v=VMdQANUS4xo>

- a) Faire le travail phonétique. Il s'agit d'associer aux paroles certains phonèmes et diphtongues. Ce travail vient réactiver une leçon sur les phonèmes et diphtongues. ([Annexe G](#))
- b) Rapide correction.
- c) Ré-écoute de la chanson : Faire un point rapide sur le sens (De quoi parle-t-elle, à qui s'adresse-t-elle ?). Une fois le sens explicité, nous pouvons en profiter pour rebrasser le travail effectué sur les webquests au cours précédent. Les élèves ayant travaillé sur la jeunesse et le système éducatif pour les indiens des réserves s'expriment. Les autres peuvent également intervenir.

2) Annoncer aux élèves qu'ils vont devoir mener une conversation animée à propos des "Natives Issues". Cette conversation prendra la forme d'un *role play* ([Annexe J](#)).

Il conviendra avant de lancer les élèves dans ce travail d'effectuer la suite du rebrassage de la séance 5, les élèves ayant travaillé sur les autres "Native Issues", telles que le mouvement *Idle No More* et la disparition de femmes autochtones s'expriment.

- a) Les élèves travaillent dans un premier temps de façon individuelle, prenant des notes sous formes de mots ou idées clés et sélectionnent le vocabulaire et les structures de la séquence pouvant leur être utile.
- b) Travail de groupe : la conversation animée peut avoir lieu.
- c) Si jamais du temps supplémentaire est disponible, possibilité de faire passer un groupe devant la classe en fin de séance.

Séance 9 : Evaluation Sommativ (voir ci-dessous)

III. Proposition d'évaluation de la séquence présentée :

Entrée culturelle (axe ou thématique en LLCER) : Rencontres.

Rappel de la problématique : How do current native issues reveal the tensions between native people and the rest of the Canadian community?

AL entraînée et évaluée : Expression écrite

Formulation du scénario / des tâches à accomplir : Writing and delivering a Speech

Niveau visé : B2

Plusieurs sujets au choix sont donnés aux élèves :

- 1) You are a native teacher in Thunder Bay. You are welcoming the pupils for their first day at the high school. Write a speech in which you ask them to believe in their future prospects. Then deliver it or record it.
- 2) You are influential within your native community. You worry about young people who are on the reserve or who leave it in order to study in Thunder Bay. Write a speech in which you ask them to be strong and not to buy drugs or drink alcohol. Then deliver it and record it.
- 3) You are a Native chief. You give an important speech in which you ask the Canadian Prime Minister to do more for Indigenous people and to promote their social mobility. Write it and deliver it or record it.
- 4) You are the Prime minister of Canada and you give a speech in favour of reconciliation. Write the speech and deliver it or record it.

Pour la grille d'évaluation, se référer à la grille d'expression écrite et d'expression orale des EC ou faire sa grille personnalisée afin d'inclure des compétences plus détaillées.

BACCALAURÉAT – ÉPREUVES DE LANGUES VIVANTES : GRILLE POUR L'ÉVALUATION DE L'EXPRESSION ÉCRITE

	Qualité du contenu	Points-score	Cohérence de la construction du discours	Points-score	Correction de la langue écrite	Points-score	Richesse de la langue	Points-score
C1	Peut traiter le sujet et produire un écrit fluide et convaincant, étayé par des éléments (inter)culturels pertinents.	30	Peut produire un récit ou une argumentation complexe en démontrant un usage maîtrisé de moyens linguistiques de structuration.	30	Peut maintenir tout au long de sa rédaction un bon degré de correction grammaticale, y compris en mobilisant des structures complexes.	30	Peut employer de manière pertinente un vaste répertoire lexical incluant des expressions idiomatiques, des nuances de formulation et des structures variées.	30
B2	Peut traiter le sujet et produire un écrit clair, détaillé et globalement efficace, y compris en prenant appui sur certains éléments (inter)culturels pertinents.	20	Peut produire un récit ou une argumentation en indiquant la relation entre les faits et les idées dans un texte bien structuré.	20	Peut démontrer une bonne maîtrise des structures simples et courantes. Les erreurs sur les structures complexes ne donnent pas lieu à des malentendus.	20	Peut produire un texte dont l'étendue du lexique et des structures sont suffisantes pour permettre précision et variété des formulations.	20
B1	Peut traiter le sujet et produire un écrit intelligible et relativement développé, y compris en faisant référence à quelques éléments (inter)culturels.	10	Peut rendre compte d'expériences en décrivant ses sentiments et réactions. Peut exposer et illustrer un point de vue. Peut raconter une histoire de manière cohérente.	10	Peut démontrer une bonne maîtrise des structures simples et courantes. Les erreurs sur les structures simples ne gênent pas la lecture.	10	Peut produire un texte dont l'étendue lexicale relative nécessite l'usage de périphrases et de répétitions.	10
A2	Peut traiter le sujet, même si la production est courte.	5	Peut exposer une expérience ou un point de vue en utilisant des connecteurs élémentaires.	5	Peut produire un texte immédiatement compréhensible malgré des erreurs fréquentes.	5	Peut produire un texte dont les mots sont adaptés à l'intention de communication, en dépit d'un répertoire lexical limité.	5
A1	Peut simplement amorcer une production écrite en lien avec le sujet.	3	Peut énumérer des informations sur soi-même ou les autres.	3	Peut produire un texte globalement compréhensible mais dont la lecture est peu aisée.	3	Peut produire un texte intelligible malgré un lexique pauvre.	3
Pré -A1	Peut rassembler des mots isolés en lien avec le sujet.	1	Peut rassembler des notes non articulées.	1	Peut produire un écrit mais peu intelligible.	1	Peut produire quelques éléments stéréotypés.	1

Tableau de conversion : expression écrite (A1 à partir de 12 points-score ; A2 à partir de 20 points ; B1 à partir de 40 points ; B2 à partir de 80 points ; C1 = 120 points)

LVA	N° 1	EE	0	1-4	5-12	13-18	19-22	23-31	32-39	40+	B1 visé												
	N° 2	EE	0	1-12	13-17	18-20	21-25	26-39	40-59	60+	B1-B2 visé												
N° 3	EE	0	1-12	13-20	21-29	30-39	40-59	60-79	80+	B2 visé													
Note sur 20			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
LVB	N° 1	EE	0	1-4	5-12	13-16	17-19	20-29	30-34	35+	A2-B1 visé												
	N° 2	EE	0	1-4	5-12	13-16	17-19	20-29	30-34	35+	A2-B1 visé												
	N° 3	EE	0	1-4	5-12	13-18	19-22	23-31	32-39	40+	B1 visé												

**BACCALAURÉAT – ÉVALUATIONS DE LANGUES VIVANTES
GRILLE POUR L'ÉVALUATION DE L'EXPRESSION ORALE**

	Expression orale en continu	Points Score	Interaction orale	Points Score	Correction de la langue orale	Points Score	Richesse de la langue	Points Score
C1	Peut développer une argumentation complexe, fondée sur des références (inter)culturelles, de manière synthétique et fluide tout en s'assurant de sa bonne réception.	30	Peut interagir avec aisance et contribuer habilement à la construction de l'échange, y compris en exploitant des références (inter)culturelles.	30	Peut utiliser avec une assez bonne maîtrise tout l'éventail des traits phonologiques de la langue cible, de façon à être toujours intelligible. Les rares erreurs de langue ne donnent pas lieu à malentendu.	30	Peut employer de manière pertinente un vaste répertoire lexical incluant des expressions idiomatiques, des nuances de formulation et des structures variées.	30
B2	Peut développer un point de vue pertinent et étayé, y compris par des reformulations qui ne rompent pas le fil du discours. Peut nuancer un propos en s'appuyant sur des références (inter)culturelles.	20	Peut argumenter et chercher à convaincre. Peut réagir avec pertinence et relancer la discussion, y compris pour amener l'échange sur un terrain familier ou sur celui d'aspects (inter)culturels.	20	La prononciation et l'accentuation peuvent subir l'influence d'autres langues mais l'impact sur la compréhension est négligeable. Les erreurs de langue ne donnent pas lieu à malentendu.	20	Peut produire un discours et des énoncés assez fluides dont l'étendue du lexique est suffisante pour permettre précision et variété des formulations.	20
B1	Peut exposer un point de vue de manière simple en illustrant par des exemples et des références (inter)culturelles. Le discours est structuré (relations de causalité, comparaisons etc.).	10	Peut engager, soutenir et clore une conversation simple sur des sujets familiers. Peut faire référence à des aspects (inter)culturels.	10	Peut s'exprimer en général de manière intelligible malgré l'influence d'autres langues. Bonne maîtrise des structures simples.	10	Peut produire un discours et des énoncés dont l'étendue lexicale relative nécessite l'usage de périphrases et répétitions.	10
A2	Peut exprimer un avis en termes simples. Le discours est bref et les éléments en sont juxtaposés.	5	Peut répondre et réagir de manière simple.	5	Peut s'exprimer de manière suffisamment claire pour être compris mais la compréhension requiert un effort des interlocuteurs.	5	Peut produire un discours et des énoncés dont les mots sont adaptés à l'intention de communication, en dépit d'un répertoire lexical limité.	5
A1	Peut exprimer un avis en termes très simples. Les énoncés sont ponctués de pauses, d'hésitations et de faux démarrages.	3	Peut intervenir simplement mais la communication repose sur la répétition et la reformulation.	3	Peut s'exprimer de façon globalement compréhensible en utilisant un répertoire très limité d'expressions et de mots mémorisés.	3	Peut produire des énoncés globalement intelligibles malgré un lexique pauvre.	3
Pré A1	Peut amorcer un propos avec quelques mots mémorisés.	1	Peut répondre à des questions très simples et ritualisées.	1	Peut prononcer correctement quelques mots simples.	1	Peut produire quelques éléments stéréotypés.	1

Tableau de conversion expression orale (A1 à partir de 12 points score ; A2 à partir de 20 points ; B1 à partir de 40 points ; B2 à partir de 80 points ; C1 = 120 points)

LVA	N°3	EO/IO	0	1-12	13-20	21-29	30-39	40-59	60-79	80+	B2 visé												
	Note sur 20			0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
LVB	N°3	EO/IO	0	1-4	5-12	13-16	17-20	21-31	32-39	40+	B1 visé												

Olivier WILHELM – Lycée Maurice Genevoix (45) – février 2020